

การสื่อสารกับภาวะผู้นำของพระเยซูในพระวรสารทั้งสี่



นางสาวสุวรรณา ชัยพรแก้ว

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโทศาสตรมหาบัณฑิต

สาขาวิชาเทววิทยา ภาควิชาเทววิทยาและสื่อสารการเผยแผ่

คณะนิติศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปีการศึกษา 2549

ลิขสิทธิ์ของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

COMMUNICATION AND LEADERSHIP OF JESUS IN THE GOSPELS

Miss Suwanna Chaipornkaew

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Arts Program in Speech Communication
Department of Speech Communication and Performing Arts

Faculty of Communication Arts

Chulalongkorn University

Academic Year 2006

Copyright of Chulalongkorn University

491235

หัวข้อวิทยานิพนธ์

การสื่อสารกับภาวะผู้นำของพระเยซูในพระวรสารทั้งสี่

โดย

นางสาวสุวรรณา ชัยพรแก้ว

สาขาวิชา

วาทวิทยา

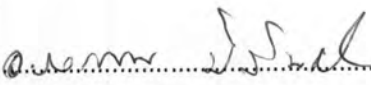
อาจารย์ที่ปรึกษา

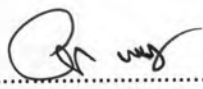
รองศาสตราจารย์อวยพร พานิช

คณะนิเทศศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วน
หนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโทบริหารธุรกิจ

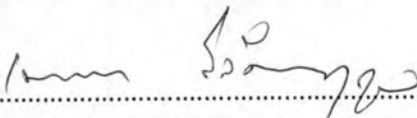
 คณบดีคณะนิเทศศาสตร์
(รองศาสตราจารย์ ดร. ยุธอง วงศ์กิจ)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

 ประธานกรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ดร. อรวรรณ ปิตันธนโอวาท)

 อาจารย์ที่ปรึกษา
(รองศาสตราจารย์อวยพร พานิช)

 กรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ดร. ศักดา ปันแห่งเพชร)

 กรรมการ
(รองศาสตราจารย์เมตตา วิวัฒนานุกูล)

✓ สุวรรณ ชัยพรแก้ว : การสื่อสารกับภาวะผู้นำของพระเยซูในพระวรสารทั้งสี่.
(COMMUNICATION AND LEADERSHIP OF JESUS IN THE GOSPELS.)
อ. ที่ปรึกษา : รศ. อวยพร พานิช, 196 หน้า.

การวิจัยเชิงคุณภาพนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) ศึกษาการสื่อสารที่แสดงความเป็นผู้นำของพระเยซูในบริบทสังคมปาเลสไตน์ในอดีตที่ปรากฏอยู่ในพระวรสารทั้งสี่ฉบับ 2) ศึกษาปัจจัยที่มีผลต่อการเป็นผู้นำของพระเยซู และ 3) ศึกษาความเห็นของคริสตชนคาทอลิกชาวไทยต่อภาวะผู้นำของพระเยซูในบริบทสังคมไทยปัจจุบัน โดยใช้ระเบียบวิธีวิจัยด้วยการศึกษาวิเคราะห์จากเอกสารเป็นหลัก และการเก็บข้อมูลประกอบโดยใช้แบบสอบถามกับกลุ่มตัวอย่างคริสตชนคาทอลิกชาวไทย 30 คน ด้วยวิธีการสุ่มตัวอย่างแบบเจาะจง

ผลการวิจัยพบว่า ในบริบทสังคมปาเลสไตน์ในอดีต พระเยซูสื่อสารเรื่อง "อาณาจักรของพระเจ้า" กับผู้รับสารหลากหลายกลุ่ม ด้วยวิธีการและกลยุทธ์ในการสื่อสารทั้งวัจนภาษา อวัจนภาษา การสื่อสารเพื่อโน้มน้าวใจด้วยหลักแรงจูงใจของอริสโตเติล และการสื่อสารด้วยสัญลักษณ์ แตกต่างกันไปตามกลุ่มเป้าหมาย สถานการณ์ และสภาพแวดล้อม ทั้งนี้พบว่าพระเยซูเลือกใช้แรงจูงใจด้านความน่าเชื่อถือของผู้พูดและหลักเหตุผลมากที่สุด นอกจากนี้ยังพบกระบวนการสื่อสารเชิงพฤติกรรมของพระเยซูที่นำไปสู่ภาวะผู้นำที่มีความสามารถพิเศษตามแนวคิดของ Jay A. Conger ด้วย

ปัจจัยที่มีผลต่อการเป็นผู้นำของพระเยซู ได้แก่ 1) ปัจจัยจากตัวผู้นำเอง 2) ปัจจัยในผู้รับสาร และ 3) ปัจจัยทางประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมในบริบทสังคมปาเลสไตน์ในอดีต ทั้งนี้พบข้อสังเกตว่าการรับรู้และถ่ายทอดภาวะผู้นำของพระเยซูจะแปรไปตามภูมิหลังของผู้นิพนธ์พระวรสาร โดยภาพลักษณ์ความเป็นผู้นำของพระเยซูที่สาวกรับรู้และถ่ายทอดไว้ในพระวรสาร แสดงถึงความเป็นผู้ยึดมั่นในคุณธรรมมากที่สุด ซึ่งเป็นปัจจัยในตัวผู้สื่อสารที่คริสตชนคาทอลิกชาวไทยในยุคปัจจุบันรับรู้เช่นกัน ทั้งนี้คริสตชนกลุ่มตัวอย่างรับรู้ถึงอิทธิพลของพระเยซูทั้งในด้านจิตใจและในด้านการดำเนินชีวิตไม่ต่างจากสาวกในอดีต

ภาควิชา... วททวิทยาและสื่อสารมวลชน.....ลายมือชื่อนิสิต.....สุวรรณ ชัยพรแก้ว.....
สาขาวิชา... วททวิทยา.....ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา.....
ปีการศึกษา 2549.....

4885159028 : MAJOR SPEECH COMMUNICATION

KEY WORD: COMMUNICATION AND LEADERSHIP / CHARISMATIC LEADERSHIP / JESUS / GOSPLES

SUWANNA CHAIPORNKAEW : COMMUNICATION AND LEADERSHIP OF JESUS IN
THE GOSPELS. THESIS ADVISOR : ASSOC. PROF. UAYPORN PANICH, 196 pp.

The present qualitative research aims to study these followed subjects: 1) the communication skill that reveals leadership of Jesus in ancient Palestinian's viewpoint. (study through ancient Palestinian social context as appeared in the Gospels) 2) the factors affecting Jesus' leadership 3) the leadership of Jesus in present Thai's viewpoint (study through questionnaires of 30 Thai Christian faithful in Bangkok). The methodology used consisted mainly textual research added with questionnaires selected through purposive sampling technique.

As per the communication skill and leadership of Jesus in ancient Palestinian's viewpoint, the research reveals that Jesus, conveying his message concerning 'The Kingdom of God', used different communicating methods and strategy of verbal, nonverbal, persuasive appeal and symbolic methods according to the different target groups, situations, and surrounding environment. The highlight appeal Jesus used was Ethos and Logos. Moreover, the research also reveals Jesus' specific communication behavior which leading to charismatic leadership according to Jay A. Conger's behavioral dimension of charisma model.

The factors affecting Jesus' leadership are: 1) factors within leader himself 2) factors within his receivers 3) historical and cultural background of ancient Palestinian. The remarkable point is Gospels writer's background was the factor affecting Jesus' leadership perception and the way presenting his leadership in the Gospels. Jesus' leadership image perceived and presented by his disciples was mainly his high moral character, which is the factor within leader that present Thai Christian faithful perceive also. Sampling perceives Jesus' influence on their soul and lifestyle not different from ancient disciples.

Department Speech Communication and Performing Arts Student's signature Suwanna C.
Field of study Speech Communication Advisor's signature [Signature]
Academic year 2006

กิตติกรรมประกาศ

ขอกราบขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์อวยพร พานิช อาจารย์ที่ปรึกษา วิทยานิพนธ์ รองศาสตราจารย์ ดร.อรวรรณ ปิณฑนิโหวาท ประธานกรรมการสอบวิทยานิพนธ์ รองศาสตราจารย์เมตตา วิวัฒน์านุกูล และรองศาสตราจารย์ ดร.ศักดา ปันเหม่งเพ็ชร กรรมการสอบวิทยานิพนธ์ ที่ได้ให้ความกรุณาตรวจแก้และให้คำแนะนำอันเป็นประโยชน์อย่างยิ่งในการทำ วิทยานิพนธ์ครั้งนี้ รวมถึงขอกราบขอบพระคุณคณาจารย์ภาควิชาวาทวิทยาและสื่อสารการ แสดง ทุกท่านที่ได้กรุณาประสิทธิ์ประสาทวิชาความรู้ซึ่งเป็นรากฐานสำคัญสำหรับการทำวิจัยในครั้งนี้

ขอกราบขอบคุณ คุณพ่อเกรียงศักดิ์ ชัยพรแก้ว คุณพ่อเทพประสิทธิ์ ทอแสงธรรม คุณพ่อมานะชัย ธาราชชัย คุณพ่อเอกชัย ไสร์จจกิจ รวมทั้งคุณพ่อท่านอื่นๆ ที่ได้เอื้อนนามในที่นี้ สำหรับความช่วยเหลือในการเก็บข้อมูลสำหรับการวิจัย คำแนะนำ และหนังสือต่างๆ ซึ่งช่วยให้ ผู้วิจัยสามารถทำการวิจัยสำเร็จลุล่วงได้ด้วยดี

ขอขอบคุณปะป๊าแม่มี๊ สมาชิกครอบครัวชัยพรแก้วที่น่ารัก รวมทั้งเพื่อนๆ ทุกคน สำหรับกำลังใจและคำภาวนาที่มอบให้ และที่สำคัญที่สุด ลูกขอกราบขอบพระคุณพระเป็นเจ้าและ พระอาจารย์เยซูสำหรับทุกสิ่งทุกอย่าง ขอขอบคุณที่พระองค์ทรงนำทางและอยู่เคียงข้างลูกเสมอมา โดยเฉพาะในการทำวิทยานิพนธ์ครั้งนี้ ทำให้ลูกได้เข้าใจถึงความหมายในบทเพลงที่ว่า "ความรัก พระองค์มันคงไม่มีผันแปร ช่วยเราด้วยความรักแท้และอยู่เคียงข้าง เดินเคียงคู่เราไปไม่มีเหินห่าง เราก้าวเดินทางอย่างปลอดภัยในพระองค์"

สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย.....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ.....	จ
กิตติกรรมประกาศ.....	ฉ
สารบัญ.....	ช
สารบัญตาราง.....	ฅ
สารบัญรูปภาพ.....	ญ
คำอธิบายสัญลักษณ์และคำย่อ.....	ฎ
บทที่ 1 บทนำ	1
ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา.....	1
วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	6
ปัญหานำวิจัย.....	7
ขอบเขตของการวิจัย.....	7
ข้อจำกัดของการวิจัย.....	7
คำจำกัดความที่ใช้ในการวิจัย.....	8
ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ.....	10
บทที่ 2 แนวคิด ทฤษฎีและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	11
ภูมิหลังและประวัติโดยสังเขปของพระเยซู.....	12
เนื้อเรื่องย่อของพระวรสารทั้งสี่.....	13
แนวคิดทฤษฎี.....	22
แนวคิดทฤษฎีเกี่ยวกับการสื่อสาร.....	22
แนวคิดทฤษฎีเกี่ยวกับภาวะผู้นำ.....	34
แนวคิดทฤษฎีเกี่ยวกับสัญลักษณ์.....	45
แนวคิดทฤษฎีเกี่ยวกับการตีความ.....	48
งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	51
งานวิจัยการสื่อสารกับภาวะผู้นำ.....	51
งานวิจัยเกี่ยวกับพระเยซูและศาสนาคริสต์.....	53
งานวิจัยเกี่ยวกับสัญลักษณ์.....	55

บทที่ 3 วิธีดำเนินการวิจัย.....	56
รูปแบบการวิจัย.....	56
แหล่งข้อมูลที่ใช้ในการวิจัย.....	56
วิธีเลือกแหล่งข้อมูล.....	56
ลักษณะทั่วไปของเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย.....	57
การสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย.....	58
การเก็บรวบรวมข้อมูล.....	58
การวิเคราะห์ข้อมูล.....	58
บทที่ 4 ผลการวิจัย.....	59
ส่วนที่ 1 ผลการวิเคราะห์ข้อมูลจากพระวรสาร.....	60
ส่วนที่ 2 ผลการวิเคราะห์ข้อมูลจากการสำรวจด้วยแบบสอบถาม.....	140
บทที่ 5 สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ.....	147
สรุปผลการวิจัย.....	147
อภิปรายผลผลการวิจัย.....	153
ข้อเสนอแนะ.....	165
รายการอ้างอิง.....	166
ภาคผนวก	171
ประวัติผู้เขียนวิทยานิพนธ์.....	196

ตาราง	หน้า
ตารางที่ 1: ตารางแสดงข้อสังเกตการรับรู้และถ่ายทอดภาวะผู้นำของพระเยซู.....	138
ตารางที่ 2: ตารางแจกแจงความถี่ของคริสตชนนิกายโรมันคาทอลิกตามลักษณะทางประชากร....	140
ตารางที่ 3: ตารางแจกแจงความถี่ของพฤติกรรมการเปิดรับพระวรสารของกลุ่มตัวอย่าง.....	143
ตารางที่ 4: คำสรรพนามที่ปรากฏในการสื่อสารของพระเยซูกับสาวก.....	179
ตารางที่ 5: คำสรรพนามที่ปรากฏในการสื่อสารของพระเยซูกับประชาชน.....	180
ตารางที่ 6: คำสรรพนามที่ปรากฏในการสื่อสารของพระเยซูกับกลุ่มคนจนและผู้ถูกกดขี่.....	180
ตารางที่ 7: คำสรรพนามที่ปรากฏในการสื่อสารของพระเยซูกับกลุ่มคนบาปและคนที่ถูกขับออก จากสังคม.....	181
ตารางที่ 8: คำสรรพนามที่ปรากฏในการสื่อสารของพระเยซูกับข้าราชการ.....	181
ตารางที่ 9: คำสรรพนามที่ปรากฏในการสื่อสารของพระเยซูกับผู้นำทางการเมือง.....	182
ตารางที่ 10: คำสรรพนามที่ปรากฏในการสื่อสารของพระเยซูกับผู้นำทางสังคม.....	182
ตารางที่ 11: คำสรรพนามที่ปรากฏในการสื่อสารของพระเยซูกับชาวต่างชาติ.....	184
ตารางที่ 12: คำสรรพนามที่ปรากฏในการสื่อสารของพระเยซูกับคนตาย.....	184
ตารางที่ 13: คำสรรพนามที่ปรากฏในการสื่อสารของพระเยซูกับมารหรือผี.....	185
ตารางที่ 14: คำสรรพนามที่ปรากฏในการสื่อสารของพระเยซูกับธรรมชาติ.....	185
ตารางที่ 15: คำสรรพนามที่ปรากฏในการสื่อสารของพระเยซูกับพระเจ้า.....	186

สารบัญรูปภาพ

ภาพประกอบ	หน้า
รูปที่ 1: แบบจำลองการสื่อสารระหว่างผู้นำและผู้ตาม.....	23
รูปที่ 2: แบบจำลองกระบวนการภาวะผู้นำที่มีความสามารถพิเศษ.....	42
รูปที่ 3: แบบจำลองการสื่อสารระหว่างพระเยซูกับผู้รับสารตามที่ปรากฏในพระวรสาร.....	60

คำอธิบายสัญลักษณ์และคำย่อ

ในงานวิจัยมีการยกข้อความจากหนังสือต่างๆ ในพระคัมภีร์ไบเบิล ซึ่งจะเขียนอ้างอิงด้วยสัญลักษณ์และคำย่อ อาทิ

(ปฐมก. 3:19) หมายถึง ข้อความนั้นยกมาจากหนังสือ "ปฐมกาล" บทที่ 3 ข้อ 19

คำย่อของหนังสือต่างๆ ในพระคัมภีร์ไบเบิล ที่อ้างอิงในงานวิจัยมีดังนี้

<u>คำย่อ</u>	<u>คำเต็ม</u>
กจ.	กิจการอัครสาวก
กตว.	กัณฑ์ดารวิถี
ฉกบ.	เฉลยธรรมบัญญัติ
ปฐมก.	ปฐมกาล
มก.	มาระโก
มคา.	มีคาห์
มธ.	มัทธิว
มลค.	มาลาคี
ยน.	ยอห์น
ยรม.	เยเรมีย์
ลก.	ลูกา
สดด.	สดุดี
อพย.	อพยพ
ฮชย.	โฮเซยา